

# GETTING STARTED? EASY.



ZWSG 6120 V

<b>BG</b> Ръководство за употреба	2
Перална машина	
<b>HU</b> Használati útmutató	21
Mosógép	

# ZANUSSI

## **ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ**

---

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

### **БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДЕЦАТА И ХОРАТА С ОГРАНИЧЕНИ СПОСОБНОСТИ**

- Този уред може да се използва от деца на 8 или повече години и от хора с увреждания, ако са получили инструктаж и/или контролиран преглед за безопасна употреба на уреда и разбират потенциалните опасности.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Децата под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, винаги когато работи.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далече от вратата на уреда, когато е отворена.
- Децата няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

### **ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не превишавайте обема за максимално зареждане в 6 кг (вижте глава "Таблица с програми").
- Работещото налягане на водата в момента на навлизане на водата от изходната връзка трябва да е между 0,5 бара (0,05 МПа) и 8 бара (0,8 МПа).
- Вентилационният отвор в основата (ако е наличен) не бива да бъде покриван от килим, мат или всякакви покривала.

- Уредът трябва да е свързан към водопровода с новопредоставения комплект маркучи или други нови комплекти маркучи предоставени от оторизирания сервизен център.
- Старият комплект маркучи не трябва да се използва повторно.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Преди обслужване деактивирайте уреда и извадете щепсела от захранващия контакт.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода с високо налягане и/или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена кърпа. Използвайте само неутрални миялни препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

---

### ИНСТАЛИРАНЕ

- Отстранете цялата опаковка и транспортните болтове.
- Дръжте транзитните болтове на сигурно място. Ако уредът ще се мести в бъдеще, трябва да се откачи, за да се заключи барабана и да се предотврати вътрешно нараняване.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не монтирайте или използвайте повредени уреди.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата може да е по ниска от 0°C, или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.

- Регулирайте крачетата, така че да има необходимото разстояние между уреда и пода.
- Не монтирайте уреда там, където вратата на уреда не може да се отвори напълно.
- Не слагайте контейнер за събиране на евентуален теч на вода под уреда. Свържете се със Оторизиран сервизен център, за да проверите кой аксесоар може да използвате.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА

- Уредът трябва да е заземен.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, защитен от удари контакт.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде

подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.

- Включете захранващия щепсел към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

## ВОДНО СЪЕДИНЕНИЕ

- Не нанасяйте щети по маркучките за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани от дълго време такива, където са правени ремонти или с прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.

## УПОТРЕБА



**ВНИМАНИЕ!** Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Този уред е само за домашна употреба.

- Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Уверете се, че всички метални предмети са премахнати от прането.
- Не докосвайте стъклената вратичка, докато програмата работи. Стъклото може да се нагорещи.

## ОБСЛУЖВАНЕ

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

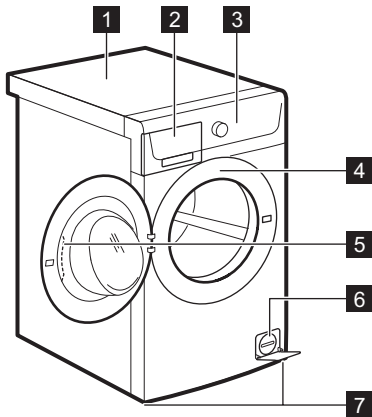


**ВНИМАНИЕ!** Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

# ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

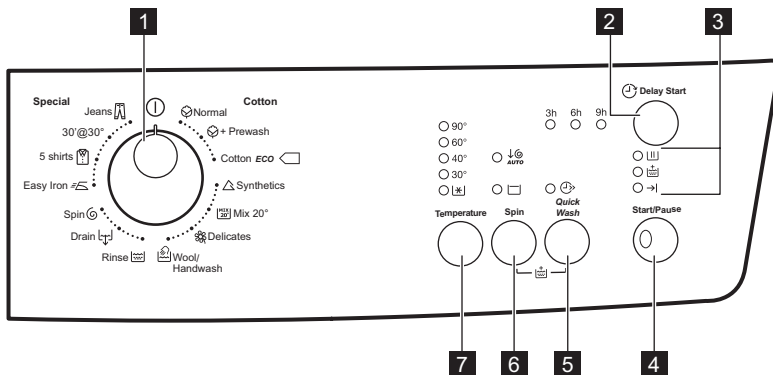
## ПРЕГЛЕД НА УРЕДА



- 1 Работен плот
- 2 Дозатор за препарати
- 3 Командно табло
- 4 Табелка с технически данни
- 5 Дръжка на вратичката
- 6 Филтър на помпата за източване на водата
- 7 Крачета за изравняване на уреда

# КОМАНДНО ТАБЛО













## КОМАНДНО ТАБЛО - ОПИСАНИЕ











- 1 Бутон за програми
- 2 Бутон "Отложен старт" (Delay Start (Отложен старт))
- 3 Индикатор за фаза на програмата:
  - Фаза на пране
  - Фаза на допълнително изплакване
  - Край на цикъла
- 4 Бутон "Старт/Пауза" (Start/Pause (Старт / Пауза))
- 5 Бутон „Супер бързо“ (Бързо изпиране)
- 6 Бутон "Центрофугиране" (Центрофуга)
  - Автоматично намаляване на скоростта на центрофугиране
  - Задържане на изплакването

## ПРОГРАМИ

ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

Програма Температурен диапазон	Максимално количество за зареждане Максимална скорост на центрофугиране	Описание на програмата (Тип зареждане и ниво на замърсяване)
<b>Програми за измиване</b>		
 Cotton - Normal 90°C –  (Студена вода)	6 кг 1200 об./мин	<b>Бели и цветни памучни тъкани.</b> Нормално и леко замърсяване.
 Cotton - Normal + Prewash 90°C –  (Студена вода)	6 кг 1200 об./мин	<b>Бели и цветни памучни тъкани.</b> Силно замърсено и нормално замърсено.
 Cotton Eco <sup>1)</sup> 60°C - 40°C	6 кг 1200 об./мин	<b>Бели и цветни памучни тъкани.</b> Нормално замърсяване. Консумацията на енергия намалява и времето на програмата за пране е удължено.
 Synthetics 60°C –  (Студена вода)	3 кг 1200 об./мин	<b>Синтетични и смесени тъкани.</b> Нормално замърсяване.
 Mix 20 <sup>2)</sup> 20°C	3 кг 1200 об./мин	Специална програма за памучни, изкуствени и смесени материи с леко замърсяване. Изберете тази програма за намаляване разхода на енергия. Уверете се, че препаратът за миене е подходящ за ниски температури, за да получите добри резултати при изпирането <sup>2)</sup> .
 Delicates (Фини тъкани) 40°C –  (Студена вода)	3 кг 700 об./мин	<b>Деликатни тъкани като акрилни, вискозни, полиестерни дрехи.</b> Нормално замърсяване.
 Wool/Handwash 40°C –  (Студена вода)	1.5 кг 1200 об./мин	<b>Вълна подходяща за пералня, вълна за ръчно пране и деликатни тъкани с символ за грижа «ръчно пране»<sup>3)</sup></b>

Програма Температурен диапазон	Максимално количество за зареждане Максимална скорост на центрофугиране	Описание на програмата (Тип зареждане и ниво на замърсяване)
 Rinse Студено	6 кг 1200 об./мин	За изплакване и центрофугиране на прането. <b>Всички тъкани</b> , освен вълнени и много деликатни. Намалете скоростта на центрофугиране според типа пране.
 Drain	6 кг	За източване на водата в барабана. <b>Всички тъкани.</b>
 Spin	6 кг 1200 об./мин	За да центрофугирате прането и да източите водата в барабана. <b>Всички тъкани, освен вълнени и деликатни.</b>
 Easy Iron 60°C –  (Студена вода)	1.5 кг 900 об./мин	<b>Синтетични дрехи за леко пране.</b> Нормално и леко замърсяване. <sup>4)</sup>
 5 shirts 30°C	900 об./мин	<b>Синтетични дрехи и дрехи от смесени тъкани.</b> Леко замърсени дрехи и дрехи, които имат нужда от освежаване. За 5 - 6 ризи.
30'@30° 30°C	3 кг 700 об./мин	<b>Синтетични и деликатни дрехи.</b> Леко замърсени дрехи или дрехи за освежаване.
 Jeans (Дънки) 60°C –  (Студена вода)	6 кг 1200 об./мин	<b>Джинсови дрехи и дрехи от жарсе.</b> Също и за дрехи с тъмни цветове.














**1) Стандартни програми за стойностите на потребление на етикета за енергия.** Според наредба 1061/2010, тези програми са съответно "Стандартна 60 °C програма за памук" и "Стандартна 40 °C програма за памук". Те са най-ефективните програми по отношение на комбинирана енергия и потребление на вода за миене на нормално замърсено памучно пране.



Температурата на водата при фазата на пране може да се различава от температурата, посочена за избраната програма.

- 2)** Уредът осъществява кратка фаза за затопляне на водата, ако температурата е под 20°C. Уредът показва настройките на температура като "Студено".
- 3)** По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури внимателно изпиране. Може да изглежда, че барабана не се върти или не се върти правилно, но това е нормално за тази програма.
- 4)** За да намалите намачкването в пералнята, този цикъл регулира температурата на водата и изпълнява нежна към тъканите фаза на измиване и центрофуга. Уредът добавя допълнителни изплаквания.

## Съвместимост на опциите на програмата

Програма	Центрофуга	Задържане на изплакването	Бързо изпиране <sup>1)</sup>	Допълнително изплакване <sup>2)</sup>	Delay Start (Отложен старт)
Cotton - Normal 	■	■	■	■	■
Cotton - Normal + Prewash 	■	■	■	■	■
Cotton Eco 	■	■		■	■
Synthetics 	■	■	■	■	■
Mix 20° 	■	■		■	■
Delicates (Фини тъкани) 		■	■	■	■
Wool/Handwash 	■	■			■
Rinse 	■	■		■	■
Drain 					
Spin 	■				■
Easy Iron 	■	■		■	■
5 shirts 	■				■
30'@30°					■
Jeans (Дънки) 	■	■		■	■

**1)** Ако по-кратко времетраене, препоръчваме да намалите количеството на зареждането. Възможно е да заредите напълно уреда, но резултатът от прането може да не е толкова задоволителен.

**2)** Ако е зададена опция за допълнително изплакване, уредът добавя някои допълнителни изплаквания. При програмата за изплакване, ако зададете ниска скорост на центрофугиране, уредът изпълнява деликатни изплаквания и къса центрофуга.






# ДАННИ ЗА ПОТРЕБЛЕНИЕТО



Данните в тази таблица са приблизителни. Те могат да варират поради различни причини: количеството и вида на прането, водата и околната температура.

Програми	Количество пране (кг)	Енергийна консумация (кв/ч)	Потребление на вода (литри)	Приблизителна продължителност на програмата (минути)	Остатъчна влага (%) <sup>1)</sup>
Cotton - Normal 60°C	6	1.27	61	180	53
Cotton - Normal 40°C	6	1.00	61	160	53
Synthetics 40°C	3	0.65	55	125	35
Delicates (Фини тъкани) 40°C	3	0.53	50	90	35
Wool/Handwash 30°C <sup>2)</sup>	1.5	0.45	59	69	30

## Стандартни програми за памук

Стандартна 60°C памук 	6	0.74	49	209	53
Стандартна 60°C памук 	3	0.57	41	177	53
Стандартна 40°C памук 	3	0.54	43	174	53

1) В края на фаза центрофуга.

2) Не е налично за някои модели.


Режим Изкл. (W)	Режим Остатъци (W)
0.48	0.48

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламента на Европейската комисия 1015/2010 директива за прилагане 2009/125/ЕС.

## ОПЦИИ

### ТЕМПЕРАТУРАТА

С тази опция можете да промените температурата по подразбиране.

Индикатор  = студена вода.

На дисплея се показва индикаторът на зададената температура.

## ЦЕНТРОФУГА

С този бутон можете да зададете една от тези опции:

На дисплея се показва индикаторът на зададената скорост.

- **Автоматично намаляване на скоростта**

### на центрофугиране

Задайте тази опция, за да намалите скоростта на центрофугиране наполовина, но не по-малко от 400 об./мин.

Подходящо за много фини тъкани.

- **Задържане на изплакването** 

Задайте тази опция, за да не се намачка прането. Барабанът се върти постоянно, за да предотврати намачкване на прането.



Когато програмата завърши, ще има вода в барабана. Вратата остава блокирана. Трябва да източите водата, за да отворите вратата. За да източите водата, разгледайте „В края на програмата“.

## БЪРЗО ИЗПИРАНЕ

Натиснете този бутон, за да намалите продължителността на програмата.

Задайте тази опция за леко замърсени дрехи или дрехи, които имат нужда от освежаване.

## ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ

добавите няколко изплаквания към програмата.

Използвайте тази опция за хора, които са алергични към перилни препарати и в райони, където водата е мека.

Съответният индикатор за фаза върху контролното табло светва.

## DELAY START (ОТЛОЖЕН СТАРТ)

С тази опция може да отложите началото на програмата с 9, 6 или 3 часа.

# НАСТРОЙКИ

## ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ

С тази опция **постоянно** получавате допълнително изплакване при задаване на нова програма.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, натиснете бутоните **Центрофуга** и

**Бързо изпиране** едновременно, докато индикаторът **Допълнително изплакване се включи/изключи**.

# ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Сложете 2 литра вода в отделението за перилен препарат за фазата за измиване.

Това активира системата за източване.

2. Сложете малко количество перилен препарат в отделението за фазата за пране.

3. Задайте и стартирайте програма за памук при най-високата температура без пране.

Това премахва всички възможни замърсявания от барабана и ваната.

# ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



**ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

## ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАНЕТО

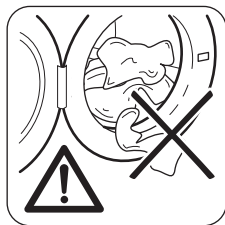
Отворете крана за вода. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.

1. Дръпнете дръжката на вратичката на уреда, за да я отворите.
2. Поставете прането в барабана, дреха по дреха.
3. Изтръскайте дрехите, преди да ги сложите в уреда.

Не поставяйте твърде много пране в барабана. Консултирайте се с максималните

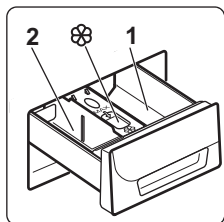
количества пране, посочени в "Таблицата на програмите".

#### 4. Затворете вратата.



**ПРЕДУ-ПРЕЖДЕ-НИЕ!** Уверете се, че няма останало пране между уплътнението и вратата. Съществува риск от изтичане на вода или повреждане на прането.

#### СЛАГАНЕ НА ПРЕПАРАТ И ДОБАВКИ



1. Измерване на перилния препарат и омекотителя за тъкани.
2. Поставете препаратите и омекотителя за тъкани в отделенията.
3. Внимателно затворете чекмеджето за препарати.

#### ОТДЕЛЕНИЯ ЗА ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Използвайте само определени препарати за пералня.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на перилните препарати.

1

Отделението за препарат за фазата на предпране или програмата за накисване (ако е налично). Добавете препарата за предпране и накисване преди началото на програмата.

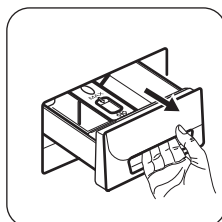
2

Отделение за перилен препарат за фаза на пране. Ако използвате течен препарат, поставете го точно преди да стартирате програмата.

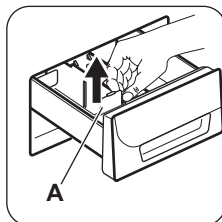


Отделение за течни добавки (омекотител на тъкани, препарат за колосване). Поставете продукта в отделението преди да стартирате програмата.

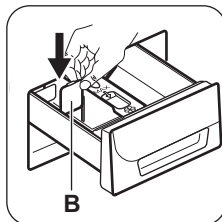
#### ТЕЧЕН ИЛИ ПРАХООБРАЗЕН ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ



Дръпнете доколкото е възможно навън чекмеджето за дозиране на препарати. Позиция **A** на преградата за препарати е предназначена за прах за пране.



За да използвате течен препарат за пране:  
1. Отстранете преградата за препарат от позиция **A**.



2. Регулирайте преградата за препарат в позиция **B**.  
3. Внимателно затворете дозатора.



За да използвате отново праха за пране, върнете обратно преградата за препарат в позиция **A**.



Когато използвате течен перилен препарат:

- Не използвайте гелообразни или гъсти перилни препарати.
- Не поставяйте повече течен препарат от ограничението на преградата за препарати.
- Не задавайте опцията за пред-пране.
- Не задавайте отложен старт.

## ЗАДАВАНЕ НА ПРОГРАМА

1. Завъртете копчето за програмите, за да включите уреда и да зададете програмата:

Индикаторът на бутона Start/Pause (Старт / Пауза) примигва.

2. Ако е необходимо, променете температурата и скоростта на центрофугиране или добавете предоставените опции.


Когато активирате тази опция, индикаторът на зададената опция светва.



Ако зададете погрешна настройка, индикаторът на бутона Start/Pause (Старт / Пауза) свети в червено.

## СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА БЕЗ ОТЛОЖЕН СТАРТ

Натиснете бутона Start/Pause (Старт / Пауза). Съответният индикатор спира да мига.

Индикаторът на фаза  светва и остава включен.

Програмата стартира и вратата се заключва.



Източващата помпа може да работи за кратко време в началото на цикъла за пране.

## СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА БЕЗ ОПЦИЯ ОТЛОЖЕН СТАРТ

1. Натиснете бутона Delay Start (Отложен старт) неколккратно, за да зададете отложен старт.

На дисплея се показва индикаторът на зададеното отлагане.

2. Натиснете бутон Start/Pause (Старт / Пауза):
  - Люкът е заключен.
  - Уредът започва да отброява.
  - Когато отброяването завърши, програмата се стартира автоматично.



Можете да промените или да отмените отложения старт, преди да натиснете бутона Start/Pause (Старт / Пауза). След като натиснете бутона Start/Pause (Старт / Пауза), можете да отмените само отложеното време.

За да отмените отложения старт:

- a. Натиснете бутона Start/Pause (Старт / Пауза), за да зададете уреда на пауза. Съответният индикатор примигва.
- b. Натиснете бутона Delay Start (Отложен старт) веднъж; индикаторът на зададеното отлагане не изгасне. Натиснете бутона Start/Pause (Старт / Пауза) отново, за да стартирате програмата веднага.

## ПРЕКЪСВАНЕ НА ПРОГРАМАТА И ПРОМЯНА НА ОПЦИИТЕ

Можете да промените само някои функции, преди те да работят.


1. Натиснете бутона Start/Pause (Старт / Пауза).

Индикаторът примигва.

2. Промяна на опциите.
3. Отново натиснете бутона Start/Pause (Старт / Пауза).

Програмата продължава.

## ОТМЯНА НА РАБОТЕЩА ПРОГРАМА

1. Завъртете копчето на програмата до позицията , за да отмените програмата и да деактивирате уреда.
2. Завъртете копчето на програмата отново, за да деактивирате уреда. Сега можете да зададете нова програма за пране.



Преди да започнете новата програма, уредът може да източи водата. В този случай се уверете, че препаратът е все още в отделението за препарат и ако не е така, го напълнете отново.

## ОТВАРЯНЕ НА ВРАТИЧКАТА

Докато програмата или отложения старт работят, вратичката на уреда е блокирана.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако температурата и нивото на водата в барабана са прекалено високи и барабанът все още се върти, не можете да отворите вратата.


За да отворите вратата по време на първите минути от цикълът или когато работи отложенният старт:

1. Натиснете бутона Start/Pause (Старт / Пауза), за да поставите уреда в режим пауза.
2. Изчакайте няколко минути, докато вратичката се заключи.
3. Може да отворите вратата.
4. Затворете вратата и докоснете бутонът Start/Pause (Старт / Пауза) отново. Програмата (или задържането) продължава.

## В КРАЯ НА ПРОГРАМАТА

- Уредът спира автоматично.
- Индикаторът на бутонът Start/Pause (Старт / Пауза) изгасва. Индикаторът на фаза →| светва и остава включен.
- Завъртете копчето на програмата към позиция ①, за да деактивирате уреда.
- След няколко минути можете да отворите вратичката.
- Отстранете прането от уреда. Уверете се, че барабанът е празен.
- Затворете крана за водата.
- Дръжте вратата и шкафчето на препаратата открехнати, за да предотвратите плесен и миризми.

### Програмата за пране е завършила, но няма вода в барабана:

- Барабанът се върти постоянно, за да предотврати намачкване на прането.
- Индикаторът  продължава да свети.

## ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

### ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАНЕТО

- Разделете прането на: бяло пране, цветно пране, изкуствени тъкани, фини тъкани и вълна.
- Спазвайте инструкциите за пране, обозначени на етикетите.
- Не поставяйте заедно бяло и цветно пране.
- Някои цветни дрехи може да се обезцветят при първото пране. Препоръчваме ви първия път да ги изперете отделно.
- Закопчайте калъфките за възглавници, затворете циповете, куките на копчетата и копчетата с клипс. Закопчайте колани.
- Изпразнете джобовете и разгънете дрехите.
- Обърнете наопаки многослойни тъкани, вълна и дрехи с щампи.

- Индикаторът Start/Pause (Старт / Пауза) премигва, за да ви напомни да източите водата.
- Трябва да източите водата, за да отворите вратата.

### Източване на водата:

1. Нагласете източваща (Drain) или центрофугираща (Spin) програма.
2. Натиснете бутона Start/Pause (Старт / Пауза).

Уредът източва водата и центрофугира.

3. Когато програмата завърши:
  - Индикаторът на бутона Start/Pause (Старт / Пауза) изгасва и индикаторът на фаза →| светва.
  - След няколко минути вратичката се отключва; може да я отворите.
4. Завъртете копчето на програмата към позиция ①, за да деактивирате уреда.

### ГОТОВНОСТ

Няколко минути след приключване на програмата, ако не деактивирате уреда, се активира статуса за пестене на енергия. Състоянието за спестяване на енергия намалява консумацията на енергия, когато уредът е в готовност:

- Светлината на индикатора намалява.
- Индикаторът на бутонът Start/Pause (Старт / Пауза) премигва бавно.

Натиснете един от бутоните, за да деактивирате състоянието за спестяване на енергия.

- Отстранете упорити петна.
- Измийте със специален препарат за упорити петна.
- Внимавайте с пердетата. Отстранете куките или поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавница.
- Не перете пране без подгъви или със закъсано. Използвайте торбичка за пране, за да перете малки и/или деликатни елементи (например сutiени без банел, колани, чорапогащи и др.).
- Много малко заредено пране може да причини проблеми с баланса на центрофугирането. Ако това се случи, сортирайте ръчно дрехите в казана и стартирайте отново центрофугирането.

## УПОРИТИ ПЕТНА

За някои петна водата и препаратата не са достатъчни.

Препоръчваме предварително да обработите тези петна, преди да поставите дрехите в уреда.

Има специални препарати за отстраняване на петна. Използвайте специалния препарат за отстраняване на петна, който е приложим за вида петно и тъкан.

## ПЕРИЛНИ ПРЕПАРАТИ И ДОБАВКИ

- Използвайте само перилни препарати и добавки, предназначени за употреба в перална машина:
  - прах за пране при всички видове тъкани,
  - прах за пране за фини тъкани (40 °C макс.) и вълнени тъкани,
  - течни перилни препарати, за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60 °C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.
- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- За да щадите околната среда, не използвайте по-голямо количество перилен препарат, отколкото е необходимо.
- Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на тези продукти.
- Използвайте правилните продукти за вида и цвета на тъканта, температурата на програмата и нивото на замърсяване.

- Ако уредът ви няма дозатор за препарати с клапа, добавете течния препарат с дозатор за миялен препарат (осигурен от производителя на препарата).

## ЕКОЛОГИЧНИ СЪВЕТИ

- Задайте програма без предпране за пране на дрехи с нормално замърсяване.
- Винаги стартирайте програма за измиване с максимално допустимия обем пране.
- Ако е необходимо, използвайте препарат за третиране на петна, когато сте задали програма с ниска температура.
- За да използвате правилното количество препарат, проверете твърдостта на водата в домашната ви система. Вижте "Твърдост на водата".

## ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да използвате омекотител за вода за перални машини. В райони, където твърдостта на водата е мека, не е необходимо да използвате омекотител за вода.

За да разберете твърдостта на водата във вашия район се свържете с местната водоснабдителна компания.

Използвайте правилното количество омекотител за вода. Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

## ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



**ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

### ВЪНШНО ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте уреда само със сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.

### ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Ако твърдостта на водата в района ви е висока или умерена, препоръчваме да

използвате препарат за премахване на котлен камък от водата за перални машини.

Редовно проверявайте барабана, за да предотвратите образуването на котлен камък и ръжда.

За да премахнете ръждата, използвайте само специални продукти за перални машини. Правете това отделно от прането на дрехи.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

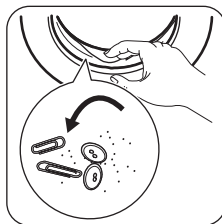
### ПРОФИЛАКТИЧНО ПУСКАНЕ НА ПРОГРАМА ЗА ПРАНЕ

При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат в

барабана. Извършвайте поддържащо пране редовно. За целта:

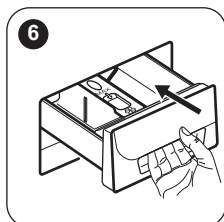
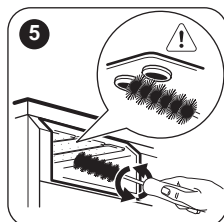
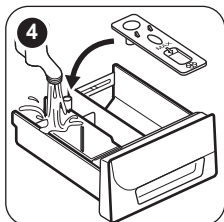
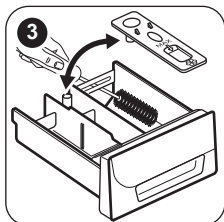
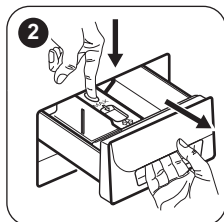
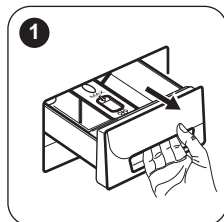
- Извадете всичкото пране от барабана.
- Изберете програмата за памук с най-високата температура и с малко количество перилен препарат.

### УПЛЪТНЕНИЕ НА ВРАТИЧКАТА

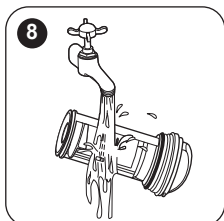
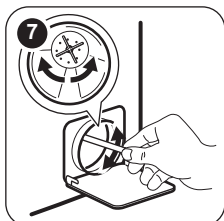
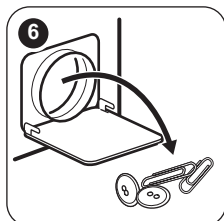
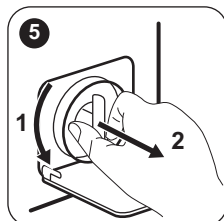
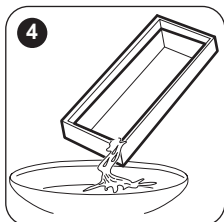
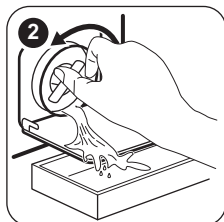
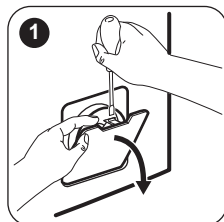


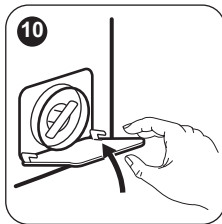
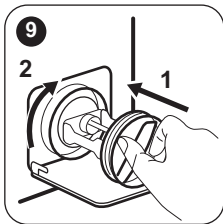
Редовно оглеждайте уплътнението и премахвайте всякакви предмети от вътрешната му част.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ

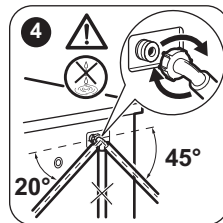
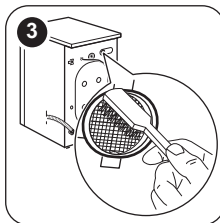
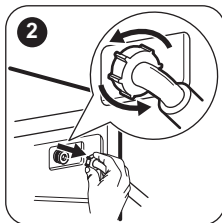
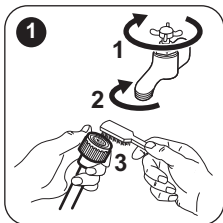


### ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА ИЗТОЧВАНЕ





## ПОЧИСТВАНЕ НА МАРКУЧА ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА И ФИЛТЪРА НА ВЕНТИЛА



## АВАРИЙНО ИЗТОЧВАНЕ

Поради неизправност уредът не може да източи водата.

Ако това се случи, направете стъпки (1) до (10) на "Почистване на филтър за източване". При необходимост почистете помпата.

Когато източите водата чрез процедурата за аварийно източване, трябва пак да активирате системата за източване:

1. Когато източите водата чрез процедурата за аварийно източване, трябва пак да активирате системата за източване: Поставете 2 литра вода в отделението за пране на дозатора за миялен препарат.
2. Стартирайте програмата, за да източите водата

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ СРЕЩУ ЗАМРЪЗВАНЕ

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да бъде по-ниска от 0 °C,

отстранете останалата вода от маркуча за подаване на вода и помпата за източване.

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Затворете крана за водата.
3. Поставете двата края на маркуча за подаване на вода в контейнер и оставете водата да изтече от маркуча.
4. Изпразнете помпата за източване. Вижте процедурата за аварийно източване.
5. Когато помпата за източване е празна, поставете маркуча за подаване на вода отново.



**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че температурата е по-висока от 0 °C преди да използвате отново уреда.

Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".



## ВЪВЕДЕНИЕ

Уредът не стартира или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата). Ако не намерите

решение, обърнете се към оторизирания сервизен център.

Ще прозвучат звукови сигнали с известни проблеми. Червеният **индикатор** на бутона Start/Pause (Старт / Пауза) премигва и един от индикаторите светва, за да покаже код на алармата:

-  - Уредът не се пълни с вода правилно.
-  - Уредът не източва водата.



- →| - Вратата на уреда е отворена или не е затворена правилно. Моля, проверете вратата!
- Индикаторът на бутон Start/Pause (Старт / Пауза) светва в червено 11 пъти и 1 (или 2 или 3) път(и) в зелено: електрозахранването не е стабилно. Изчакайте, докато електрозахранването е

стабилно и уредът автоматично ще започне да работи.



**ВНИМАНИЕ!** Деактивирайте уреда, преди да извършите проверките.

## ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможно решение
Програмата не се включва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че главният щепсел е свързан към главния контакт.</li> <li>• Уверете се, че уредът е заземен.</li> <li>• Уверете се, че няма повреден предпазител в електрическото табло.</li> <li>• Уверете се, че сте натиснали Старт/Пауза.</li> <li>• Деактивирайте функцията за безопасност за деца (ако е налична).</li> </ul>
Уредът не се пълни с вода правилно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че кранът на водата е отворен.</li> <li>• Уверете се, че налягането на водата не е твърде ниско. За тази информация се обърнете към местното водоснабдително дружество.</li> <li>• Уверете се, че кранът на водата не е запушен.</li> <li>• Уверете се, че филтърът на маркуча и филтърът на вентила не са запушени. Вижте "Грижи и почистване".</li> <li>• Уверете се, че маркучът за входяща вода не е прегънат или усукан.</li> <li>• Уверете се, че свързването на маркуча е правилно.</li> <li>• Уверете се, че маркучът за източване е правилно позициониран. Маркучът може да е твърде ниско.</li> </ul>
Уредът не източва водата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уверете се, че каналът за водата не е запушен.</li> <li>• Уверете се, че отходният маркуч не е прегънат или усукан.</li> <li>• Уверете се, че филтърът за източване не е запушен. Ако е необходимо почистете филтъра. Вижте "Грижи и почистване".</li> <li>• Уверете се, че свързването на маркуча за източване е правилно.</li> <li>• Задайте програмата за източване, ако зададете програма без фаза на източване.</li> <li>• Задайте програма за източване, ако зададете опция, която завършва с вода в барабана.</li> </ul>
Фазата на центрофугиране не действа или цикълът на пране трае по-дълго от обикновено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Задайте програма за центрофугиране.</li> <li>• Уверете се, че филтърът за източване не е запушен. Ако е необходимо почистете филтъра. Вижте "Грижи и почистване".</li> <li>• Сортирайте ръчно дрехите в барабана и стартирайте отново центрофугирането. Този проблем може да е причинен от проблем с баланса.</li> </ul>

Проблем	Възможно решение
По пода има вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че съединителите на маркучите са херметични и че не тече вода.</li> <li>Уверете се, че маркучът за източване на водата не е повреден.</li> <li>Уверете се, че използвате правилния перилен препарат и правилното количество.</li> </ul>
Не можете да отворите вратата на уреда.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че програмата за пране е приключила.</li> <li>Задайте програмата за източване или центрофугиране, ако има вода в барабана.</li> </ul>
Уредът издава необичаен шум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че уредът е правилно нивелиран. Вижте "Инсталиране".</li> <li>Уверете се, че опаковката и/или транспортните болтове са премахнати. Вижте "Инсталиране".</li> <li>Добавете още пране в барабана. Зареденото количество пране е твърде малко.</li> </ul>
Резултатите от измиването не са задоволителни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Увеличете количеството перилен препарат или използвайте друга марка.</li> <li>Използвайте специални продукти, за да отстраните упоритите петна, преди да измиете прането.</li> <li>Уверете се, че сте задали правилната температура.</li> <li>Намалете зареденото пране.</li> </ul>
Не можете да задавате опция.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уверете се, че натискате единствено желаня(ите) бутон(и).</li> </ul>

След проверката активирайте уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване. Ако проблемът се появи отново, се обърнете към оторизирания сервизен център.

Когато се свържете с Оторизирания Сервизен Център се уверете, че тези данни са налични. Можете да намерите информацията върху табелката с данни: модел, PNC и сериен номер. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

## SERVICE

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Измерение	Ширина/ Височина/ Дълбочина/ Обща дълбочина	595 mm / 850 mm / 450 mm / 490 mm
Електрическа връзка	Волтаж Приблизителна мощност Бушон Честота	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Ниво на защита срещу навлизане на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен в случаите, когато оборудването с ниско напрежение не разполага със защита срещу влага		IPX4

Налягане на водоснабдяване	Минимум Максимална	0,5 бара (0,05 МПа) 8 бара (0,8 МПа)
Водоснабдяване <sup>1)</sup>		Студена вода
Максимален товар	Cotton (Памук)	6 кг
Клас на енергийна ефективност		A+++
Скорост на центрофуга	Максимална	1200 об./мин

1) Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4 цола.


#### ДОПЪЛНИТЕЛНИ ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ


Графичен знак на марката		
Име на дистрибутора	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87	
Наименование на модел	ZWSG 6120V	
	Мерна единица	
Енергиен клас	(по скалата от <b>A</b> до <b>D</b> , където <b>A</b> е най-ефективно, а <b>D</b> - най-малко ефективно)	A+++
Измиващо действие	(по скалата от <b>A</b> до <b>G</b> , където <b>A</b> е висококачествено, а <b>G</b> - най-нискокачествено действие)	A
Действие на центрофугата	(по скалата от <b>A</b> до <b>G</b> , където <b>A</b> е висококачествено, а <b>G</b> - най-нискокачествено)	B
Остатъчна влажност	%	53
Максимална скорост на центрофугиране	об./мин	1200
Товар на пране	кг	6
Средногодишно потребление на енергия <sup>1)</sup>	кВтч	152
Средногодишно потребление на вода <sup>1)</sup>	литра	9999
Шум при изпиране с нормална програма за памучно пране на 60° C	dB/A	58
Шум при центрофугиране с нормална програма за памучно пране на 60° C	dB/A	77

1) В съответствие с EN60456.

# ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

---

Моля, рециклирайте всички материали маркирани със символът . Изхвърлете всички опаковачни материали, както е прието и помогнете за опазването на природата и бъдещите поколения. Не изхвърляйте електрическо оборудване маркирано със

символът , както и битови отпадъци. Изхвърлете всички електронни предмети чрез близките местни събирателни пунктове или местните служби или центрове за рециклиране.

## **⚠ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

---

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### **GYERMEKEK ÉS FOGYATÉKKAL ÉLŐ SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA**

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent képességű személyek csak felügyelettel és/vagy a készülék biztonságos használatára és a potenciális veszélyekre vonatkozó megfelelő tájékoztatás megértése esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket mindig tartsa távol a készüléktől, amikor az működik.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

### **ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG**

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 6 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhalózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást (ha van) a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.

- A készülék vízhalózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízugarat és/vagy gőzt.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

---

### ÜZEMBE HELYEZÉS

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezzen üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a padló között rendelkezésre álljon a szükséges hely.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet

összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

### ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

## VÍZHÁLÓZATRA CSATLAKOZTATÁS

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.

## HASZNÁLAT

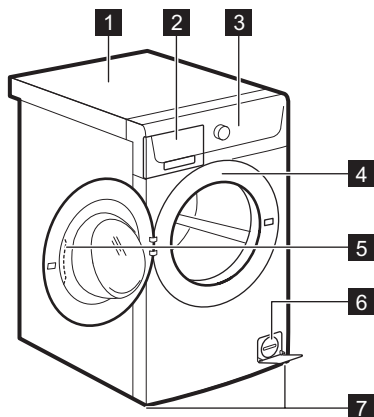


**FIGYELMEZTETÉS!** Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható.
- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

## TERMÉKLEÍRÁS

### A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE



- 1 Munkafelület
- 2 Mosószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Adattábla
- 5 Ajtófogantyú
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Lábak a készülék vízszintbe állításához.

- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.
- Ne érintse meg az ajtóüveget, amikor egy program működik. Az üveg forró lehet.

## SZERVIZ

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

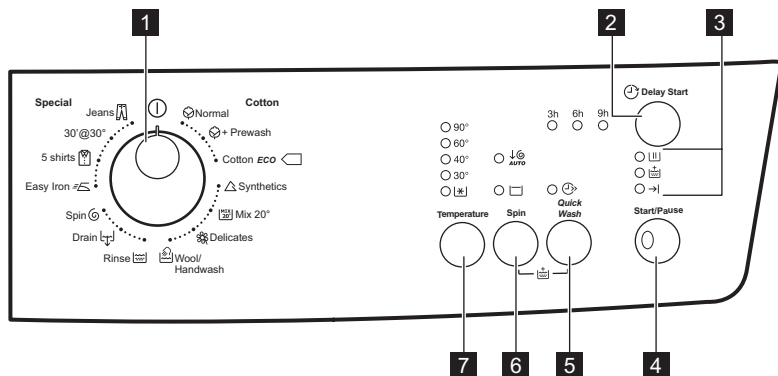


**FIGYELMEZTETÉS!** Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízvezeték csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

# KEZELŐPANEL

## KEZELŐPANEL ISMERTETÉSE


















- 1** Programválasztó gomb
- 2** Késleltetett indítás gomb (Késleltetett indítás)
- 3** Programfázis visszajelzők:
  - Mosási fázis
  - Extra öblítés fázis
  - Ciklus vége
- 4** Start/Szünet gomb (Start/Pause (Indítás / Szünet))
- 5** Szupergyors mosás gomb (Gyorsmosás)
- 6** Centrifuga gomb (Centrifugálás)
  - Centrifugálási sebesség automatikus csökkentése
  - Öblítés tartás
- 7** Hőmérséklet gomb (Hőmérséklet)




## PROGRAMOK

### PROGRAMTÁBLÁZAT

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződé- s mértéke)
<b>Mosási programok</b>		
 Cotton - Normal 90 °C -  (Hideg)	6 kg 1200 ford./perc	<b>Fehér és színes pamut.</b> Normál vagy enyhe szennyezettség.



Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Cotton - Normal + Prewash 90 °C -  (Hideg)	6 kg 1200 ford./perc	<b>Fehér és színes pamut.</b> Erős és normál mértékű szennyezettség.
 Cotton Eco <sup>1)</sup> 60 °C - 40 °C	6 kg 1200 ford./perc	<b>Fehér és színtartó pamut.</b> Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik.
 Synthetics 60 °C -  (Hideg)	3 kg 1200 ford./perc	<b>Műszálás vagy kevert szál szövetek.</b> Normál szennyezettség.
 Mix 20 <sup>o</sup> 20 °C	3 kg 1200 ford./perc	Speciális program mérsékelten szennyezett pamuthoz, műszálás vagy kevert szál szövetekhez. Válassza ezt a programot az energiafogyasztás csökkentéséhez. A maradéktalan mosási hatékonyság érdekében ellenőrizze, hogy mosópóra alkalmas-e az alacsony hőmérsékletű mosásra. <sup>2)</sup>
 Delicates (Kímélő) 40 °C -  (Hideg)	3 kg 700 ford./perc	<b>Kényes textil, pl. akril, viszkóz és poliészter.</b> Normál szennyezettség.
 Wool/Handwash 40 °C -  (Hideg)	1.5 kg 1200 ford./perc	<b>Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez.</b> <sup>3)</sup>
 Rinse Hideg	6 kg 1200 ford./perc	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. <b>Minden ruhaanyaghoz</b> , a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével. Csökkentse a centrifugálási sebességet a töltet típusának megfelelően.
 Drain	6 kg	A víz dobból való leeresztéséhez. <b>Minden ruhaanyaghoz.</b>
 Spin	6 kg 1200 ford./perc	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. <b>Minden ruhaanyaghoz, a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével.</b>
 Easy Iron 60 °C -  (Hideg)	1.5 kg 900 ford./perc	<b>Műszálás szövetek, amelyek mosása kímélő módon történik.</b> Normál és enyhe szennyezettség. <sup>4)</sup>

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 5 shirts 30 °C	900 ford./perc	<b>Műszálás vagy kevert szálak anyagok.</b> Enyhén szennyezett és felfrissítendő ruhaneműk. 5 - 6 db inghez.
30@30° 30 °C	3 kg 700 ford./perc	<b>Műszálás és kényes ruhaneműk.</b> Enyhén szennyezett vagy felfrissítendő ruhaneműk.
 Farmer 60 °C -  (Hideg)	6 kg 1200 ford./perc	<b>Pamutvászon és jersey ruhanemű.</b> Sötét színű darabokhoz is.




**1) Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.** A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a «Normál 60 °C-os pamut programnak» és a «Normál 40 °C-os pamut programnak» felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználás és az energiafogyasztást illeti.













A mosási fázis tényleges vízhőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

- 2)** Ha a víz hőfoka 20 °C-nál alacsonyabb, a készülék rövid vízmelegítési fázist alkalmaz. A hőfok kijelzés helyén a „cold” (hideg) jelenik meg.
- 3)** A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.
- 4)** A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.

## Programfunkciók összeegyeztethetősége

Program	Centrifugálás	Öblítés tartás	Gyorsmosás <sup>1)</sup>	Öblítés+ <sup>2)</sup>	Késleltetett indítás
Cotton - Normal 	■	■	■	■	■
Cotton - Normal + Prewash 	■	■	■	■	■
Cotton Eco 	■	■		■	■

Program	Centrifugálás	Öblítés tartás	Gyorsmosás <sup>1)</sup>	Öblítés+ <sup>2)</sup>	Késleltetett indítás
Synthetics 	■	■	■	■	■
Mix 20° 	■	■		■	■
Delicates (Kímélő) 		■	■	■	■
Wool/Handwash 	■	■			■
Rinse 	■	■		■	■
Drain 					
Spin 	■				■
Easy Iron 	■	■		■	■
5 shirts 	■				■
30'@30°					■
Farmer 	■	■		■	■

1) Ha rövidebb időtartamot állít be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet méretét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökkenhet a mosás hatékonysága.

2) Ha beállítja az Extra öblítés kiegészítő funkciót, a készülék további öblítéseket végez. Ha az Öblítés programban alacsony sebességű centrifugálást állít be, a készülék kímélő öblítéseket és egy rövid centrifugálást végez.

## FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak: pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvességtartalom (%) <sup>1)</sup>
Cotton - Normal 60°C	6	1.27	61	180	53
Cotton - Normal 40°C	6	1.00	61	160	53
Synthetics 40°C	3	0.65	55	125	35
Delicates (Kímélő) 40°C	3	0.53	50	90	35
Wool/Handwash 30°C <sup>2)</sup>	1.5	0.45	59	69	30

### Szabványos pamut programok

Szabványos pamut 60°C <input type="checkbox"/>	6	0.74	49	209	53
Szabványos pamut 60°C <input type="checkbox"/>	3	0.57	41	177	53
Szabványos pamut 40°C <input type="checkbox"/>	3	0.54	43	174	53

1) A centrifugálási fázis végén.

2) Csak egyes modellek esetében áll rendelkezésre.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.48	0.48

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.

## KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

### HŐMÉRSÉKLET

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett hőmérséklet.

visszajelző = hideg víz.

Megjelenik a beállított hőmérséklet visszajelzője.

### CENTRIFUGÁLÁS

Ezzel a gombbal az alábbi funkciók egyikét állíthatja be:

Megjelenik a beállított sebesség visszajelzője.

- **Automatikus centrifugasebesség-**

**csökkentés** 

Ezzel a kiegészítő funkcióval a centrifugálási sebesség a felére csökken, de legalább 400 f/perc marad.

Nagyon kényes anyagoknál alkalmazható.

- **Öblítés tartás**

Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.



A program befejeztével a víz a dobban marad. Zárva marad az ajtó. Az ajtó kinyitásához le kell engedni a vizet. A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

## GYORSMOSÁS

Nyomja meg a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.

Ezt a kiegészítő funkciót enyhén szennyezett vagy felfrissítendő darabok esetén válassza.

## ÖBLÍTÉS+

Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágú a víz.

A megfelelő fázisjelző fény világítani kezd a kezelőpanelen.

## KÉSLELTETETT INDÍTÁS

A funkció segítségével a program indítása 9, 6 vagy 3 órával késleltethető.

# BEÁLLÍTÁSOK

## ÖBLÍTÉS+

A kiegészítő funkció **mindig** egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a

**Centrifugálás és Gyorsmosás** gombot, amíg a Öblítés+ visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

# AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószert-adagoló mosási rekeszébe.

Ez aktiválja a leeresztő rendszert.

2. Öntsön egy kevés mosószert a mosószert-adagoló mosási rekeszébe.
3. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

# NAPI HASZNÁLAT



**FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

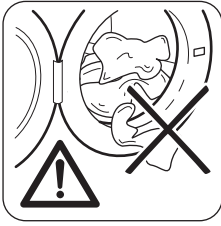
4. Csukja be az ajtót.

## A MOSNIVALÓ BETÖLTÉSE

Nyissa ki a vízcsapot. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.

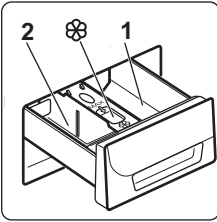
1. Húzza meg az ajtófogantyút a készülék ajtajának kinyitásához.
2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
3. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba. Tekintse meg a „Programtáblázatban” ismertetett maximális tölteteket.



**VIGYÁZAT!** Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

## MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKOK HASZNÁLATA



1. Mérje ki a mosó- és az öblítőszeret.
2. Helyezze a mosó- és az öblítőszeret a megfelelő rekeszbe.
3. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.


## MOSÓSZER-ADAGOLÓ REKESZEK



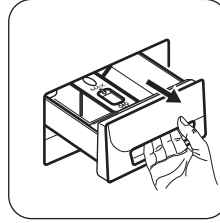
**VIGYÁZAT!** Használjon automata mosógépekhez gyártott mosószert.



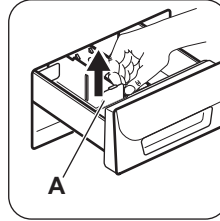
Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b>   | Mosószer-adagoló az előmosási fázishoz vagy az áztató programhoz (ha van). A program indítása előtt töltsé be az előmosáshoz és áztatáshoz szükséges mosószert. |
| <b>2</b>   | Mosási szakasz mosószer-adagolója. Ha folyékony mosószert használ, akkor közvetlenül a program indítása előtt töltsé be azt.                                    |
|  | Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára. A program indítása előtt töltsé a terméket a rekeszbe.   |

## FOLYÉKONY MOSÓSZER VAGY MOSÓPOR ESETÉN

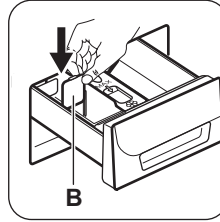


Üközésig húzza ki a mosószer-adagolót. A mosószer-elválasztó **A** helyzete por állagú mosószer esetén alkalmazandó.



Folyékony mosószer használata:

1. Húzza ki a mosószer-elválasztót a helyéről **A**.



2. Állítsa **B** helyzetbe a mosószer-elválasztót.
3. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.



Amennyiben ismét mosóport szeretne használni, helyezze a mosószer-elválasztót az **A** helyzetbe.



Folyékony mosószer használatakor:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne töltsön be a mosószer-elválasztón jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be az Előmosás kiegészítő funkciót.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

## PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

1. Fordítsa el a programválasztó gombot a készülék bekapcsolásához, majd állítsa be a programot:

A Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb visszajelzője villog.

2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet és a centrifugálási sebességet, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat.

Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.




Amennyiben valamit helytelenül állított be, a Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb visszajelző pirosan villog.

## EGY PROGRAM KÉSLELTETETT INDÍTÁS NÉLKÜLI INDÍTÁSA

Nyomja meg a Start/Pause (Indítás / Szünet) gombot.

A megfelelő visszajelző abbahagyja a villogást.

A  fázisjelző fény folyamatosan világítani kezd.

A program elindul, és az ajtó reteszelődik.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat a mosási ciklus kezdetén.

## A PROGRAM KÉSLELTETETT INDÍTÁS KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓVAL TÖRTÉNŐ INDÍTÁSA

1. A megfelelő késleltetés beállításához nyomja meg többször a Késleltetett indítás gombot.

Megjelenik a beállított késleltetés visszajelzője.

2. Nyomja meg a Start/Pause (Indítás / Szünet) gombot:

- Az ajtó zárva van.
- A készülék megkezdí a visszaszámlálást.
- Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.



A késleltetés a Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb megnyomása előtt módosítható vagy törölhető. A Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb megnyomása után a késleltetés csak törölhető.

Késleltetett indítás törlése:

- a. A Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb megnyomásával állítsa szünet üzemmódba a készüléket.  
A megfelelő visszajelző villog.
- b. Nyomja meg egyszer a Késleltetett indítás gombot, és a beállított késleltetés visszajelzője kikapcsol.  
A program azonnali elindításához nyomja meg ismét a Start/Pause (Indítás / Szünet) gombot.

## A PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA ÉS A KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK MÓDOSÍTÁSA

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a Start/Pause (Indítás / Szünet) gombot.


A visszajelző villog.

2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat.

3. Nyomja meg ismét a Start/Pause (Indítás / Szünet) gombot.

A program folytatódik.

## FOLYAMATBAN LEVŐ PROGRAM TÖRLÉSE

1. Az aktív program törléséhez és a készülék kikapcsolásához fordítsa a programválasztó gombot  állásba.
2. A készülék bekapcsolásához újra fordítsa el a programválasztó gombot. Most új mosási programot állíthat be.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószere-adagoló rekeszben, és ha nincs, tölts fel ismét mosószerral.

## AZ AJTÓ KINYITÁSA

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van.





**VIGYÁZAT!** Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, és a dob még forog, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.

A készülék ajtajának kinyitása a program első percei alatt, vagy amikor a késleltetett indítás működik:


1. A Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb megnyomásával szüneteltesse a készülék működését.
2. Az ajtózár kioldására várjon néhány percig.
3. A készülék ajtaja kinyitható.
4. Csukja be az ajtót, majd érintse meg ismét a Start/Pause (Indítás / Szünet) gombot. Folytatódik a program (vagy a késleltetés funkció) végrehajtása.

## MIUTÁN A PROGRAM VÉGET ÉRT

- A készülék automatikusan leáll.
- Kialszik a Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb visszajelzője. A  fázisjelző fény folyamatosan világítani kezd.

- A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot  állásba.
- Néhány perc elteltével a készülék ajtaja kinyitható.
- Szedje ki a ruhaneműt a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Zárja el a vízcsapot.
- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

#### A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobben:


- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A  visszajelző tovább világít.
- A Start/Pause (Indítás / Szünet) visszajelző villogással emlékezteti arra, hogy engedje le a vizet.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.


#### A víz leeresztése:

1. Állítsa be a szivattyúzás (Drain) vagy centrifugálás (Spin) programot.
2. Nyomja meg a Start/Pause (Indítás / Szünet) gombot.

A készülék leereszti a vizet és centrifugál.

#### 3. Amikor a program befejeződött:

- A Start/Pause (Indítás / Szünet) visszajelző kialszik, és a  fázisjelző fény világítani kezd.
- Néhány perc elteltével a készülék ajtajának zárása megszűnik, és az ajtó kinyitható.

4. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot  állásba.

#### KÉSZENLÉT

Ha nem kapcsolja ki a készüléket, akkor az a program lejártá után néhány perccel készenléti állapotba lép. Készenléti állapotban a készülék kevesebb energiát fogyaszt:

- A visszajelzők fényereje csökken.
- A Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb visszajelzője lassan villog.

A gombok egyikét megnyomva kapcsolja ki a készenléti állapotot.

## HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

#### A RUHA TÖLTET

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célzerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárszakokat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Űrítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Különleges mosószerrel mossa az erős szennyeződések.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok

mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).

- Centrifugálási fázisban egyszüli problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

#### MAKACS SZENNYEZŐDÉSEK

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célzerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

#### MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
  - univerzális, valamennyi anyagfajtahoz való mosópor;
  - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor,
  - valamennyi anyagfajtahoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony



- mosószer, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószer.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószert-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószert gyártója mellékeli).

## KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális megengedett ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.

# ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

## KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



**VIGYÁZAT!** Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

## VÍZKŐTELENÍTÉS

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

- A megfelelő mennyiségű mosószert használatához ellenőrizze a háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

## VÍZKEMÉNYSÉG

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

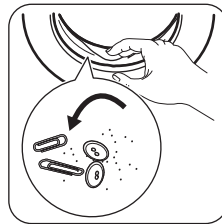
Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

## KARBANTARTÁSI MOSÁS

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószert marad a dobben. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

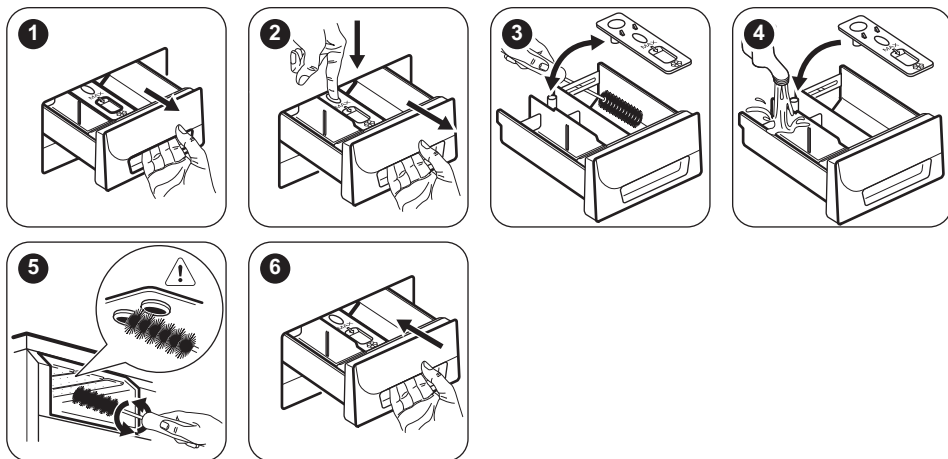
- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerttel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

## AZ AJTÓ TÖMÍTÉSE

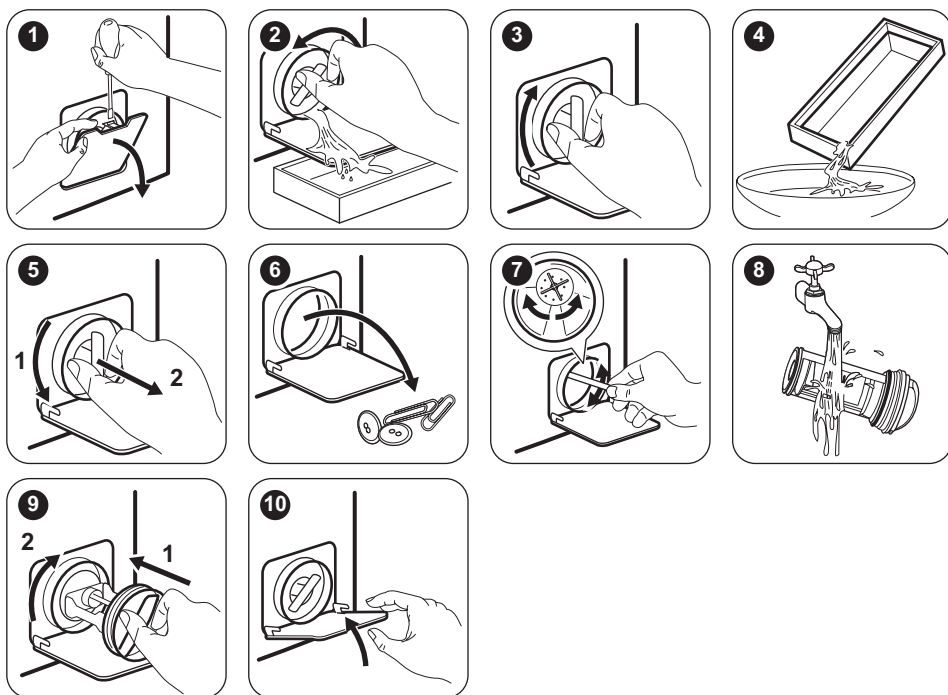


Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítsa el a belső részéről.

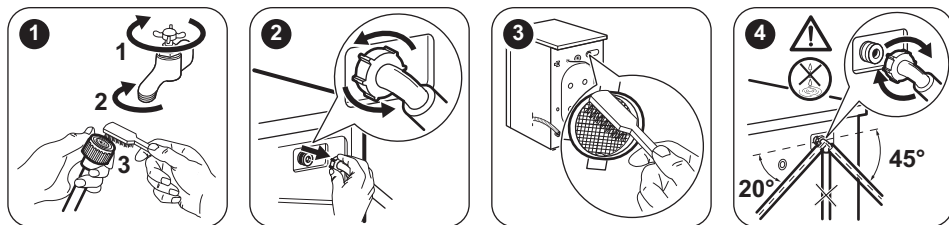
## A MOSÓSZER-ADAGOLÓ TISZTÍTÁSA



## A LEERESZTŐ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA



## A BEFOLYÓCSŐ ÉS A SZELEPSZŰRŐ TISZTÍTÁSA



## VÉSZLEERESZTÉS

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leereszteni.

Ha ez történik, akkor végezze el „A lefolyószűrő tisztítása” című rész (1) - (10) lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert: Öntsön 2 liter vizet a mosószor-adagoló fómosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot

## FAGYVESZÉLY

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a

megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Úrítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.

A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

## HIBAELHÁRÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.


### BEVEZETÉS



A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon a márkaszervizhez.

Bizonyos hibák esetén hangjelzések hallhatóak.

A **piros** jelzőfény villog a Start/Pause (Indítás / Szünet) gombon, és egy fázisvisszajelző megjelenése jelzi a riasztási kódot:

-  - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.

-  - A készülék nem ereszti le a vizet.
-  - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.
- A Start/Pause (Indítás / Szünet) gomb visszajelzője 11-szer piros színnel villog, és 1-szer (vagy 2-szer, illetve 3-szor) zöld színnel villog: a hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültség ingadozás megszűnjön, és a készülék automatikusan elkezd működni.



**FIGYELMEZTETÉS!** Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

## LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot.</li> <li>• Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva (ha van).</li> </ul>
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.</li> </ul>
A készülék nem engedti ki a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.</li> </ul>
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indítsa el a centrifugálási programot.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.</li> <li>• Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.</li> </ul>
Víz van a padlón.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.</li> </ul>
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.</li> </ul>

Jelenség	Lehetséges megoldás
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.</li> <li>Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.</li> <li>Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.</li> </ul>
Nem kielégítő a mosás eredménye.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.</li> <li>A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a macacs szennyeződések eltávolítására.</li> <li>Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.</li> <li>Csökkentse a töltetet.</li> </ul>
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges gombot/gombokat nyomja meg.</li> </ul>

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.  
Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha készülékével a márkaszervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok. Az információk az adattáblán találhatóak: típus, termékszám és sorozatszám. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

## SZERVIZ

Javasoljuk, hogy csak eredeti tartalékalkatrészeket használjon.

## MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	595 mm / 850 mm / 450 mm / 490 mm
Elektromos csatlakoztatás	Üzemi feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás <sup>1)</sup>		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	6 kg
Energiahatékonysági besorolás		A+++
Centrifugálási sebesség	Maximum	1200 ford./perc



1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.

## KIEGÉSZÍTŐ MŰSZAKI ADATOK

Márkajelzés (logó)		
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87	
A készülék azonosító jele	ZWSG 6120V	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az <b>A</b> és <b>D</b> közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	A+++
Mosási hatékonyság	(az <b>A</b> és <b>G</b> közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az <b>A</b> és <b>G</b> közötti skálán, ahol „A” a leghatékonyabb, és „G” a legkevésbé hatékony)	B
Maradék nedvesség	%	53
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1200
Mosási töltet	kg	6
Átlagos éves energiafogyasztás <sup>1)</sup>	kWh	152
Átlagos éves vízfogyasztás <sup>1)</sup>	liter	9999
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	58
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	77

1) Az EN60456 szabványnak megfelel.

## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Kérjük, hogy minden  jelzéssel ellátott anyagot hasznosítson újra. Minden csomagolóanyagot megfelelően dobjon hulladékba, hogy ezzel segítsen a környezet megóvásában és a jövő generációinak. A  szimbólummal ellátott

elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladék közé. Minden elektromos terméket a megfelelő, helyi önkormányzati gyűjtőhelyen vagy helyi hatóságnál, illetve újrahasznosító központban adjon le.



[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

155255620-A-152016